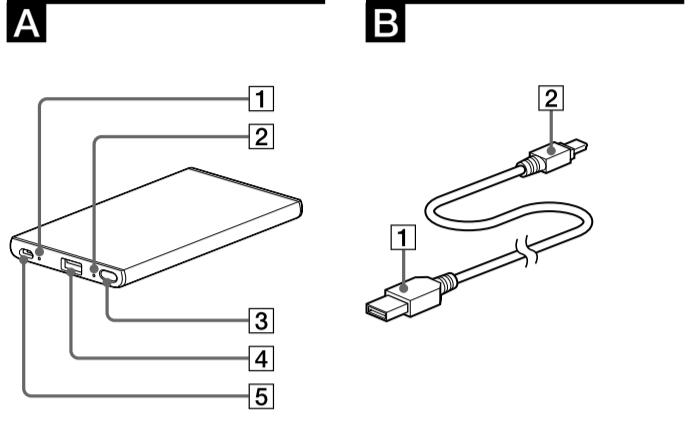




## Portable Charger

Operating Instructions  
Manual de Instrucciones  
사용설명서  
تعليمات التشغيل  
使用説明書

Kullanım Bilgileri  
CP-F35 ©2013 Sony Corporation Printed in China



- English**
- Features and Functions
  - Portable unit
  - Safety functions
  - Chargeable by connecting to the USB port of your computer
  - Pass Through Charging

Please read the following instructions carefully before use.

**Parts**

- Orange LED indicator
- Green LED indicator
- Buttons to start/stop USB power and to check remaining battery capacity
- USB output port
- Micro USB input port
- USB cable
- USB connector
- Micro USB connector

**Reference chart for LED indicator status**

**Orange LED indicator**

LED indicator	Charging conditions
<span style="color:orange">●</span> (Turns on)	Charging
<span style="color:orange">●</span> (Turns off)	Finished charging/Discharged
<span style="color:orange">●</span> (Flashes rapidly)	Malfunction

**Notes**

- Charge in a unidirectional manner
- Obtain more information about the functionality of the portable unit
- No interference with other portable devices
- No use in water or near water
- No use in areas with high humidity
- Colocate in a well-ventilated area
- Do not charge the unit during a lightning storm
- Maintain liquid in the cavity
- No touch the terminals of the unit

**GARANTÍA**

Nuestra garantía de producto está limitada únicamente a la unidad, siempre que se utilice de manera habitual conforme a las indicaciones del manual de instrucciones y el entorno del sistema.

**Clientes de EE UU y CANADÁ**

**RECYCLADO DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO**

Las baterías de litio son reciclables. Únase al programa de reciclaje de baterías.

**Solamente para uso en México**

POZISA DE GARANTÍA

Sony Newo Lando S.A. de C.V. - México

Garantía de producto

Para más información sobre el reciclaje de baterías, llame al número gratuito 1-800-823-8837 o visite: <http://www.recicla.org.mx>

Precaución: No utilice baterías de iones de litio dañadas o con fugas.

**Green LED Indicator**

This indicator shows power supplying conditions to the portable device.

LED indicator	Power Supplying conditions
<span style="color:green">●</span> (Turns on)	Supplying
<span style="color:green">●</span> (Flashes slowly)	Low battery
<span style="color:green">●</span> (Flashes rapidly)	Malfunction

**To Charge the Unit**

You cannot charge the unit when the PC is in sleep mode.

- Connect the micro USB connector of the supplied USB cable to the micro USB input port of the unit.
- Connect the other end of the supplied USB cable to the USB port of your computer, etc.
- Disconnect the USB cable after the orange LED indicator turns off.

**To Check Remaining Power**

The orange LED indicator flashes depending on the remaining power.

LED indicator	Remaining power
<span style="color:green">●</span> (Flashes three times × 2)	Full
<span style="color:green">●</span> (Flashes twice × 2)	Medium
<span style="color:green">●</span> (Flashes once × 2)	Low
<span style="color:green">●</span> (Does not flash)	None

**Supplying Power to a Portable Device Using the Charged Unit**

Use the USB connector of the unit (officially supported by the portable device).

- Press the button on the unit.
- Check the charge status of your portable device.

**Notes**

- USB output port of the unit is a power supply only.
- Do not use the unit with a power supply.
- Power supply stops automatically when the portable device is fully charged.

**Charging Time**

Built-in Battery	Charging Time
3.7 V (typ. 5000 mAh/min. 4800 mAh)	Approx. 6 hours (from 1.0A AC adaptor)
5 V, 1.5 A (Max)	Approx. 11 hours (from standard USB port)

**Specifications**

Input: DC 5 V, Output: DC 5 V, 1.5 A (Max)

Dimensions: 70.4 mm × 128.1 mm × 9.4 mm

Weight: Approx. 156 g (5.5 oz)

Operating temperature: 32° ~ 95° F (0° ~ 35° C)

**Troubleshooting**

- When the PC is in sleep mode, you cannot charge the unit.
- When it takes time to use USB authentication, plug in and out the USB cable from the PC, and try again.
- When the orange LED indicator does not turn on.
- When the orange LED indicator flashes quickly.
- When the orange LED indicator flashes rapidly.

**Gráfico de referencia para o estado dos indicadores LED**

**Indicator LED cor-de-laranja**

Indicator LED	Condições de carregamento
<span style="color:orange">●</span> (Ligado)	A carregar
<span style="color:orange">●</span> (Desligado)	Carregamento terminado/Desligado
<span style="color:orange">●</span> (Piscar rapidamente)	Avária

**Indicator LED verde**

Indicator LED	Condições de alimentação
<span style="color:green">●</span> (Ligado)	A fornecer alimentação
<span style="color:green">●</span> (Piscar lentamente)	Bateria com pouca carga
<span style="color:green">●</span> (Piscar rapidamente)	Avária

**Para carregar a unidade**

- Conecte o conector micro-USB da unidade ao conector micro-USB da porta USB do computador, etc.
- Ligue a outra extremidade do cabo USB fornecido à porta USB do computador, etc.
- Desligue o cabo USB depois de o indicador LED cor-de-laranja desligar.

**Para verificar a carga restante**

Indicator LED	Carga restante
<span style="color:green">●</span> (Flashes three times × 2)	Full
<span style="color:green">●</span> (Flashes twice × 2)	Medium
<span style="color:green">●</span> (Flashes once × 2)	Low
<span style="color:green">●</span> (Does not flash)	None

**Fornecimento de Alimentação a um Dispositivo Portátil Usando a Unidade Carregada**

- Pressione o botão no dispositivo.
- Verifique o status de carga do dispositivo.

**Tempo de carregamento**

Bateria integrada	Tempo de carregamento
3.7 V (tip. 5000 mAh / min. 4800 mAh)	Aprox. 6 horas (a partir de adaptador de CA 1.0 A)
5 V, 1.5 A (Max)	Aprox. 11 horas (a partir de porta USB standard)

**Especificações**

Saída: CC 5 V, Output: CC 5 V, 1.5 A (máx.)

Dimensões: 70.4 mm × 128.1 mm × 9.4 mm

Peso: Aprox. 156 g

Temperatura de funcionamento: 32° ~ 35° C

**Recycling Lithium-Ion Batteries**

Lithium-ion batteries are recyclable. You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.

**Limited Warranty For USA only.**

Sony Electronics Inc. (the "US Retailer") warrants this Product ("Product") against defects in material or workmanship for one (1) year from the original retail purchase date when purchased directly from Sony or a Sony Retailer.

**Notes**

- Do not short-circuit the unit.
- Do not inhale or ingest any parts.
- Do not use the unit with a power supply.
- Do not use the unit in areas with high humidity.
- Do not touch the terminals of the unit.

**Características y funciones**

- Unidad portátil
- Funciones de seguridad
- Carregamento por USB
- Carga de la unidad
- Carga de dispositivos

**Garantía**

Nuestra garantía de producto está limitada a la unidad, siempre que se utilice de manera habitual conforme a las indicaciones del manual de instrucciones y el entorno del sistema.

**Recycling Lithium-Ion Batteries**

Lithium-ion batteries are recyclable. You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.

**Limited Warranty For USA only.**

Sony Electronics Inc. (the "US Retailer") warrants this Product ("Product") against defects in material or workmanship for one (1) year from the original retail purchase date when purchased directly from Sony or a Sony Retailer.

**Características y funciones**

- Unidad portátil
- Funciones de seguridad
- Carregamento por USB
- Carga de la unidad
- Carga de dispositivos

**Garantía**

Nuestra garantía de producto está limitada a la unidad, siempre que se utilice de manera habitual conforme a las indicaciones del manual de instrucciones y el entorno del sistema.

**Recycling Lithium-Ion Batteries**

Lithium-ion batteries are recyclable. You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.

**Limited Warranty For USA only.**

Sony Electronics Inc. (the "US Retailer") warrants this Product ("Product") against defects in material or workmanship for one (1) year from the original retail purchase date when purchased directly from Sony or a Sony Retailer.

**Características y funciones**

- Unidad portátil
- Funciones de seguridad
- Carregamento por USB
- Carga de la unidad
- Carga de dispositivos

**Garantía**

Nuestra garantía de producto está limitada a la unidad, siempre que se utilice de manera habitual conforme a las indicaciones del manual de instrucciones y el entorno del sistema.

**Recycling Lithium-Ion Batteries**

Lithium-ion batteries are recyclable. You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.

**Limited Warranty For USA only.**

Sony Electronics Inc. (the "US Retailer") warrants this Product ("Product") against defects in material or workmanship for one (1) year from the original retail purchase date when purchased directly from Sony or a Sony Retailer.

**Características y funciones**

- Unidad portátil
- Funciones de seguridad
- Carregamento por USB
- Carga de la unidad
- Carga de dispositivos

**Garantía**

Nuestra garantía de producto está limitada a la unidad, siempre que se utilice de manera habitual conforme a las indicaciones del manual de instrucciones y el entorno del sistema.

**Recycling Lithium-Ion Batteries**

Lithium-ion batteries are recyclable. You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.

**Limited Warranty For USA only.**

Sony Electronics Inc. (the "US Retailer") warrants this Product ("Product") against defects in material or workmanship for one (1) year from the original retail purchase date when purchased directly from Sony or a Sony Retailer.

**Características y funciones**

- Unidad portátil
- Funciones de seguridad
- Carregamento por USB
- Carga de la unidad
- Carga de dispositivos

**Garantía**

Nuestra garantía de producto está limitada a la unidad, siempre que se utilice de manera habitual conforme a las indicaciones del manual de instrucciones y el entorno del sistema.

**Recycling Lithium-Ion Batteries**

Lithium-ion batteries are recyclable. You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.

**Limited Warranty For USA only.**

Sony Electronics Inc. (the "US Retailer") warrants this Product ("Product") against defects in material or workmanship for one (1) year from the original retail purchase date when purchased directly from Sony or a Sony Retailer.

**Características y funciones**

- Unidad portátil
- Funciones de seguridad
- Carregamento por USB
- Carga de la unidad
- Carga de dispositivos

**Garantía**

Nuestra garantía de producto está limitada a la unidad, siempre que se utilice de manera habitual conforme a las indicaciones del manual de instrucciones y el entorno del sistema.

**Recycling Lithium-Ion Batteries**

Lithium-ion batteries are recyclable. You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.

**Limited Warranty For USA only.**

Sony Electronics Inc. (the "US Retailer") warrants this Product ("Product") against defects in material or workmanship for one (1) year from the original retail purchase date when purchased directly from Sony or a Sony Retailer.

**Tabla de referencia del estado de los indicadores LED**

**Indicator LED naranja**

Indicator LED	Condições de carga
<span style="color:orange">●</span> (Encendido)	Cargando
<span style="color:orange">●</span> (Apagado)	Carga completa o unid. desconectada
<span style="color:orange">●</span> (Parpadeo rápido)	Fallo de funcionamiento

**Indicator LED verde**

Esta unidad muestra las condiciones de suministro de energía al dispositivo portátil.

Indicator LED	Condições de suministro de energia
<span style="color:green">●</span> (Encendido)	Suministro en curso
<span style="color:green">●</span> (Parpadeo lento)	Batería baja
<span style="color:green">●</span> (Parpadeo rápido)	Fallo de funcionamiento

**Comprobación de la energía restante**

El indicador LED naranja parpadea en función de la energía restante.

Indicator LED	Energía restante
<span style="color:green">●</span> (Flashes three times × 2)	Carga completa
<span style="color:green">●</span> (Flashes twice × 2)	Media carga
<span style="color:green">●</span> (Flashes once × 2)	Carga baja
<span style="color:green">●</span> (No parpadea)	Descargado

**Suministro de energía a un dispositivo portátil mediante la unidad cargada**

- Conecte un cable de carga USB (oficialmente compatible con el dispositivo portátil) al dispositivo portátil.
- Conecte el otro extremo del cable USB en el puerto de salida USB de la unidad.
- Pulse el botón de la unidad.

Bateria incorporada	Tempo de carga
3.7 V (tip. 5000 mAh/min. 4800 mAh)	Aprox. 6 horas (con un adaptador de CA de 1.0 A)
5 V, 1.5 A (Max)	Aprox. 11 horas (con un adaptador de CA de 1.0 A estándar)

**Especificaciones**

Input: DC 5 V, Output: DC 5 V, 1.5 A (máx.)

Dimensions: 70.4 mm × 128.1 mm × 9.4 mm

Weight: Approx. 156 g (5.5 oz)

Operating temperature: 32° ~ 95° F (0° ~ 35° C)

**Funciones de seguridad**

- Función de prevención de sobrecargas
- Temperatura de seguridad
- Protección de sobrecalentamiento
- Protección de sobrecalentamiento

**Atendimento ao Cliente**

Serviço de atendimento ao consumidor SONY

Teléfono: (011) 3677-1880

**DESCARTE DE PILHAS E BATERIAS**

Este produto contém baterias de alimentação integrada (não removível pelo usuário) que só deve ser substituída por profissionais qualificados. Não fim de vida útil do aparelho, dispostas em um ponto de coleta de Resíduos Eletrônicos (RAE) ou em uma loja Sony, de forma a garantir o tratamento adequado da bateria.

**특정 기능**

- 휴대용 장치 전용 충전기
- 충전 용량
- 충전 시간

**특정 기능**

- 휴대용 장치 전용 충전기
- 충전 용량
- 충전 시간

**특정 기능**

- 휴대용 장치 전용 충전기
- 충전 용량
- 충전 시간

**Solución de problemas**

La unidad no puede cargar.

- No puede cargar la unidad cuando el PC está en modo de suspensión.
- Si la autenticación USB tarda un tiempo, conecte y desconecte el cable USB de la unidad y vuelva a intentarlo.

**Indicator LED naranja no enciende.**

El entorno de uso se encuentra fuera del rango de temperaturas de funcionamiento.

- Utilice la unidad en el rango de temperaturas de funcionamiento.
- Si la autenticación USB tarda un tiempo, conecte y desconecte el cable USB de la unidad y vuelva a intentarlo.

**Indicator LED verde no enciende.**

La capacidad restante de la batería es baja.

- Utilice la unidad en el rango de temperaturas de funcionamiento.
- Compruebe y configure el estado de modo de carga.
- Compruebe y configure el estado de modo de carga.

**Suministro de energía a un dispositivo portátil mediante la unidad cargada**

- Conecte un cable de carga USB (oficialmente compatible con el dispositivo portátil) al dispositivo portátil.
- Conecte el otro extremo del cable USB en el puerto de salida USB de la unidad.
- Pulse el botón de la unidad.

**Especificaciones**

Input: DC 5 V, Output: DC 5 V, 1.5 A (máx.)

Dimensions: 70.4 mm × 128.1 mm × 9.4 mm

Weight: Approx. 156 g (5.5 oz)

Operating temperature: 32° ~ 95° F (0° ~ 35° C)

**특정 기능**

- 휴대용 장치 전용 충전기
- 충전 용량
- 충전 시간

**특정 기능**

- 휴대용 장치 전용 충전기
- 충전 용량
- 충전 시간

**특정 기능**

- 휴대용 장치 전용 충전기
- 충전 용량
- 충전 시간

**특정 기능**

- 휴대용 장치 전용 충전기
- 충전 용량
- 충전 시간

**특정 기능**

- 휴대용 장치 전용 충전기
- 충전 용량
- 충전 시간

**특정 기능**

- 휴대용 장치 전용 충전기
- 충전 용량
- 충전 시간



